

Szerkesztőség irodája:

Nagy-Becskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólítások intézendők.

Telefon 21. szám.

Nagybecskerek, 1900.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

XXIX. évfolyam. 252. szám.

Kiosztási árak:

Egész évre ———— 94 kor.
Félévre ———— 48 „
Negyedévre ———— 26 „
Egy hóra ———— 2 „
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasar- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órákor.

Szombat november 3.

Vörösmarty Mihály emlékezete.

Nagybecskerek, november 2.

Ki ne ösmerné, a ki magyar, nemzeti énekeink drága gyöngyét — a Szózatot? . . . Hisz minden ünneplés alkalommal áhitattal zendül fel ajkunkon a „Hazádnak rendületlenül légy hűve óh magyar.”

Ez év december 1-én lesz születésének 100-ik évfordulója. És most, mikor épp küszöbön állunk amaz országos, kegyeletes mozgalom tényleges megkezdésének, mely célul tűzte ki, hogy a nagy férfi emlékezete hozzá s a nemzeti hálához méltó alakban megörökíttessék, szívünk egész tiszta felbuzdulásával fordulunk a magyar szellemi élet ezen nemesen egyszerű, de dicsően erőteljes hőrozsza, a magyar nemzeti klassziko-romantika atyja és teremtő nagymestere felé.

Egyetlen magyar írónak sem volt akora s oly állandó hatása az irodalomra s általában a magyar szellemre, mint Vörösmarty-nak.

Igazán teremtő művészet volt az övé és mindenekelőtt istenekkel, hőrozsokkal, tündérekkel kellett benépesítenie a magyar mitológia tarlót, kipusztult, néma berkeit.

Varázslatos volt ez a munka, mert a semmiből kellett alkotnia s a meggyőzés pozitív erejével rekonstruálni a magyarság naiv hőroksorát, melynek a nép tudatában emléke sem élt, maradt.

Korának, nemzetének telivér zsenije volt Vörösmarty s egyben megalkotója az irodalmi művészi nyelvnek, stílusnak.

Mint valamely tengerből fölbukkant sziget, úgy támadt s lepte meg a magyar világot olyan költői ékesszólással, melynek művészi formáiról, bevégezett tökélyéről azon időben ábrázolni sem mert senki.

Őt kell a modern magyar irodalom atyamesterének elismerni, mert mindenki, a ki utána következett, az ő tanítványa volt s tőle kapta, vette át a gondolat, érzelm kifejezésnek költői, művészi formáját: a zengő és magyar irodalmi nyelvet.

Oriási termelésének javarésze soha nem veszteti el a valódi istenadta költészet amaz örökké tüdő báját, mely az igazi klasszikusokat évezredek múltán is, minden korra nézve mode nekke avatja.

Vörösmarty költészetén az erős nemzeti érzés zománca ragyog. A nemzeti dicsőség nagy dalnoka volt ő. A magyar történelmi felelevenítője, interpretálója halhatatlan költői műveikben.

Hogy a mai társadalom szükségét érzi az ő ünneplésének, azt mi biztató jelenségnek tartjuk, melyben részt kell venni mindenkinek.

És a mikor a mai nap emlékezéseinket és érzéseinket szeretteink sírjához vezet, gondolatunk körébe vonják bele nagyjainkat, a kikre emlékeztvén, készítsük obulusainkat az ő nevük halhatatlanságára emelendő szobor-alapra.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 6 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken délután 5 1/2 óráig; ugyanazon napokon este 6-tól 8-ig urak részére is. A kádfürdő egész nap este 7 1/2 óráig nyitva marad. — Október 3-tól minden szerdán zónanap fél órákkal délig urak, délután hölgyek részére

November 4. Szarvasmarhadíjazás.

„ 8. Utószemle a Rezső-laktanyában.

„ 20. és 21. Utószemle a honvéd-laktanyában.

— Áthelyezés. A m. kir. igazságügyminiszter Keller József lugosi kir. törvényszéki irnokot a nagybecskereki kir. törvényszékhez helyezte át.

A „TORONTÁL” tárcája.

Meséket álmodom.

Meséket álmodom, mesebeli lányról,
Hajnali álomban, szívemésző lángról.
Meséket álmodom tul világi létről,
Mennyország üdvének édes gyönyöréről.

Álmodni . . . álmodni . . . örökkön-örökké . . .
Es fel nem ébredni soha, soha többé . . .
Örökös álomban, örökös mámorral
Álmodni az éltet egész végig által.

Meséket álmodom s bohókás lelkemben
Tündér képzeletnek szárnya suhan-lebben,
Aranyos fátyolát borítja föléje,
Napugara van csak, nincsen neki éje.

Igy élni Te veled, így élni örökké . . .
S mikor haló testünk átváltozik röggé,
Együtt álmodoznánk földi szenvedélyről,
Földi szerelemnek édes gyönyöréről . . .

Fülep Jenő György.

Menekülés.

Ott az udvar oldalán, abban a csaknem földig alacsony lakásban, melynek aprókás tömlőablakai szinte félős szerénykedéssel pisláloltak kifelé, csak kettesben voltak. Az asszony, meg a leánya. A férfira vártak. A leány már lefeküdt, fejébubájig magára vonta a takarót, fejletlen, nyiszlett kis teste hánykolódott és sehog sem tudott aludni. Az asszony az asztalnál gubbasztott. A keshedt, halovány teremtés fülig beletemetkezett a nagy kendőbe és jóformán megkövesedett mozdulatlansággal ült ott, mint ahogy az állat hull egy sarokba, ha a vé-

gét járja. Rendetlenül odoobott ruhacsomónak látszott, amint lehorgasztott fővel a világba meredt. Keskeny, avultan sárga arcán, az a bánatos közömbösség ült, mely minden rosszra elkészülve, mindent, ami jön, nyugodtan hagy magára zuhogni. Halálra dolgozta magát, hogy kis lakása rendben legyen. És az csak úgy ragyogott a tisztaságtól. A félig gerendás tetejű, salétromos kukó tele volt ezer aprósággal, mi külön külön semmi, de együttesen otthoni csint ad a lakásnak. A gyér világosságot függönyök fogták el és ha betévedt egy egy kőza napsugár, visszfényes testvérét csókolhatta cikázva a tükör fényesre suolt ablak, ajtórezenen. A bére jó sok verés volt s most is ezért várta az urát.

Féltette az embernek a vacsoráját, megpiszkálta a kályha paraszát, hogy a melegített étel meg ne fagyjon. A kürtön befűtött a szél, a kis, öklönnyi ablakokat majd hogy tönkre nem paskolta a szakadó novemberi zápor. Az udvarra forduló konyhaajtót vadul, erőszakos rántással kitépte valaki és az hangos csattanással vágódott be. A kiszakadt nyíláson beszökött a szél, bugva szaladt végig a konyhán, megakadt a szobabojárón és dühében megdöngötte azt. A fekvő leány felriadt, a pisláloló asszony meg apatikusan emelte fel a fejét. Oda künn valaki csufosan káromkodott, dühöngve botorkált ide-oda, fellökött valami edényt, ami lármasan csörömpölt a köpadozaton. Biztos jelek, hogy itt az ember. Az asszony oda kullgott az ajtóhoz és kinyitotta, azzal a csöndességgel, amiben ép annyi volt a nemtörődömségből, mint a fejthajtó meghunyászkodásból. A berugott ember úgy esett be rajta. Tagbaszakadt, szinte ijesztően hatalmas férfi, arcán is a nyers erő brutalitásával, aminek a zord vadságát a bekebelezett ital tüze még rusztikusabbra égette ki.

Nekieresztett bikahanggal bödült az asszonyra, hogy miért nem rakta el az utból, amit ő felökött. Az csak a füle mellett eresztette el a szitkot és megadással kevergette a hulló vas-

— Hymen. Dr. Rózsa Vilmos ügyvéd, városunk szülőtte, folyó hó 11 én tarja meg Budapesten esküvőjét Lichtenberg Renéé kisaszaszonynyal.

— Guszti bácsi jó napja. Metternich herceg, aki ez idő szerint mint gróf Harnoncourt vendége időzik Ecskán, tegnap Gyertyánffy főszolgabíró kíséretében Nagybecskereken járt. A vármegyeház kapujában találkoznak Guszti bácsival, aki meglehetősen ősz hangulatban szemlélgette a sürgő forgó vásári népet. A főszolgabíró megszólítja Guszti bácsit:

— Olvasom a lapokban öregem, hogy valami pompás regényt írtál. Azt mondják róla, hogy a legjobb műved. Hol juthatnék egy ilyenhez?

Guszti bácsi téli kabátjának feneketlen zsebébe nyulván, e szavakkal nyújt át egy könyvet:

— Véletlenül nálam van egy példány, édes Jenőm, ezzel szívesen szolgálok.

Gyertyánffy ezzel kivesz tárcájából egy régi öt forintost és odanyújtja Guszti bácsinak, aki csak annyit tudott meglepetésében felelni, hogy hamarjában nem tud visszaadni, lévén a regény ára két korona.

Zavarából Metternich herceg rántotta ki, aki egy vado natuj piros hasu husz koronást nyomott Guszti bácsi markába ezekkel a szavakkal:

— Lauka Gusztához van szerencsém, ahhoz a derült kedvű poetához, akiről nekem a házi gazdám annyi szépet mesélt? Engedje meg mester, hogy én is kérjek egy példányt.

Szerencséjére volt az öreg urnál még egy példány, amit oda adhatott, de sem az ötösből, sem a tízesből nem birt visszaadni. Csakhogy az urak még mielőtt Guszti bácsi ebbéli zavarát kimagyarázhatta volna, szívélyesen elbucsztak s így megesezt az a csuda — fájdalom nem

kályhán összevastagodott ételt. A férfi úgy esett egy székre és az asszony előtálalta a vacsorát. A kis leány kisunyított a takaró alól. Fogvacogásig reszketett minden porcikája, szepelve lapult meg a takaró alatt és kifelé pislogott, hogy mi lesz?

Az apja vad indulattal lökte félre az odátálalt vacsorát. Az evőeszköz megcsörrent a kályha kusan, a tányér az ágy alá gurult és a padlón szerte hullott az étel.

— Ez a vacsora! bömbölte vészettül.
Az asszony csöndesen nézett maga elé.
— Ezért hordom haza a keresetemet, te rongy — és elcsattant az első ütés.

A vaskos tenyér végighasította azt a halottsápadt arcot, az asszony eliskította magát, a bestia még egyet suhintott oda, nagy csontos öklével, a hajánál kapta meg, puffolta és lóbálta azt a keshedt testet, mint ahogy a vihar ráncigálja a kiaggatott holmit, ha dühében beléjük kapaszkodhatik. A meggyötört asszony ritt és kinjában lehempergett a földre. A vad ember vágott még rajta, azután odább taszította. Az összezsugorodott test csak úgy gurult a jókora lökéstől, de mire a férfi kitombolt nyugalommal vetkőződni kezdett, az asszony is feltápáskodott. Félig kuszán, majd hogy nem négykézláb mászott az ágya felé és egyetlen nyögés nélkül hullott bele.

A kis leánynak majd hogy a szive szakadt meg. Szeretett volna kiugrani a takaró alól, egyenesen oda a csatázók közé, de még sajgottak testén egy ilyen merészességnek apai szentesítései. Kővér nagy csikokból olvadt meg a vér és sötét, vaskos hurkák hasították össze vissza a gyöngö bört. Fájtak a tagjai velőig az apai gyöngédség bizonyítékaitól és a lelke is kinba facsarodott az anyja szenvedéseitől. Lassu, megcsuklás nélküli sírás fogta el, csak olyan könyök, minek nincs sokogása, de a fájdalom dulása majd felvette a vonagló testet. Csak úgy rázta a gyereket a kifakadt indulat,

mindennapi dolog — hogy két példányért 30 koronával fizettek magyar írónak.

— **Halálozás.** Mint Temesvárról jelentik, Joanovich Sándor vármegyei főjegyző édes anyja özvegy Joanovich Emilné Kolozsvárott meghalt. Temetése holnap lesz Temesvárott.

— A „Délmagyarországi tanító egyesület“ nagybecskereki főkjának f. évi november 8-án tartandó rendes közgyűlésén Kiss Sarolta torontál erzsébeti állami ovónő „A karácsonyfa ünnepély megtartása az ovodában“ című értekezését fogja felolvasni.

— **Meghívó.** A kegyes tanítórendiek vezetése alatt álló nagybecskereki községi főgimnázium a magyar kereszténység 900 éves fennállásának jubileuma alkalmából 1900. évi november hó 5. délelőtt 9 órakor a kegyesrendiek templomában hálaadó stentiszteletet és pont 10 órakor a főgimnázium tornacsarnokában ünnepélyt rendez, melyre a t. szülőket s a nevelés tanítás ügyének barátait ez uton is tisztelettel meghívja az igazgatóság. Az ünnepély sorrendje: 1. „Pápa“ himnusz. 2. Előadja a főgimnázium énekkara. 3. „Sylvester álma“, írta Arvay Sándor. Szavalja Demkó Miklós VI. o. t. 3. „Legenda“, írta Wieniavsky H.; hegedűszólv. Előadja Grandjean Andor VIII. o. t. zongorán kíséri Zsiross Dezső VII. o. t. 4. Ünnepi beszéd, mondja Bartha György főgimnáziumi tanár. 5. „A celli bucsu“, Melodráma, írták Endrődy Sándor és Kutass Jenő. Szavalja Demkó Miklós VI. o. t., zongorán kíséri Zsiross Dezső VII. o. t. és harmoniumon Herr György III. o. t. 6. „Szent István végső hája“, írta Mindszenty Gedeon. Szavalja Dölle Jenő VIII. o. t. 7. „Király himnusz“. Előadja a főgimnázium énekkara.

— **Körvadászat** Mindszente napján a nagybecskereki vadász- és vadvédő-egyesület 12 tagja, élükön dr. Mihálovits Ödön elnökkel, sikerült körvadászatot rendezett Sándorudvaron, mely alkalommal 60 nyul és 2 róka került terítékre.

— **A csusz és köszvényes bántalmak** meglepő gyorsan szűnnek meg a Widder féle Reumaszesz használata által. Widder Gyula gyógy szerés ezen hírneves és orvosi tekintélyek által is kipróbált szere kapható minden gyógyszer-tárban. Egy kísérlet után háziszertül alkalmazza mindenki, mert fog és fejfájást is megszüntet 5 perc alatt. (Bővebbet a hirdetések között.)

de rémülve szoritotta vissza a feltörekvő zokogást, nehogy hangot adjon, felkeltené a szüleit. Az apja mélyen aludt, szuszogott, mint egy fújtató, az anyja pedig a kimerültség miatt szunyókálásába készült belekezdni.

Es a gyerek sirt. Önlő könyvpatákkal, mik nedvesre áztatták az arcát és amikben vergődése, gyötrelmei olvadtak fel. Aztán kiapadtak a könyvek, a fájdalom elmúlt és az öntudatlan keservek nyomán, urrá lett az öntudatos gondolkodás. A kis leány latolgatott. Az a sírás fölülta a fájdalmat és az utána jött nyugalmat megzavarta az ész, az a csöppnyi gyerekész. A kinok közepette nem juthatott szóhoz, most pótolta. A leány odajutott, hogy ennek véget kell szakítania. Mennie kell. Nem volt ami visszahúzza. A gyereklék tiszta és méris erős szeretete már rég összedől, mert az apját félté és gyűlölte, az anyjához meg nem a szeretet odaadásával, hanem csak a résztvevés sajnálatával ragaszkodott.

Lassan, alig moccanó mozdulással kelt föl az ágyból. Vigyázva szedett magára holmi ruhát és mire elkészült, oda ült az ágya szélére. Összeterelgette a széthasadó gondolatait. Hogy hogyan var, hogyan lesz ő. Rosszul van, rosszul lesz, míg csak nem fordít a soron, hogy változzék a dolga. Hát legjobb lesz fordítani. Óvatosan föl kelt, körül se nézett, egyenesen az ajtónak tartott és nagy csendesen kívülre került.

A Fickó, a lompos az ajtónál feküdt, föl nézett Jucikára. Hová men ilyen későn a gyerek. Elmén, vissza se jő. A Fickó nem érti, lehajítja a fejét az előre nyuló lábára és néz a lány után. Más senki se néz utána. A sötétség sűrűsödik. Juczika a hóna alá szoritotta erősen a kabcáját és ment erős igyekvéssel, mint akinek igen sürgős dolga van és ismeri a célt...

S a bizonytalan sötétségben a gyermek-lány, a nyomornak e kis szegény hajadona, ezt forgatta elszántan az eszében:

— Nem nézem tovább, nem nézem tovább...

S ment erős igyekvéssel...

Fehér Sándor

— **A módosi rablói kosság** Radoszav Vazul, aki oly kegyetlenül hajította végre kizsármelt áldozatának meggyilkolását, már két napja van a nagybecskereki törvényszéki fogház külön zárkájában anélkül, hogy hányavetisége csak valamelyest is megtört volna. Megmarad konokul tagadása mellett, bárha alibijára még csak hivatkozni sem képes. Hiába adta elő neki a vizsgálóbíró a kétségtelen bizonyítékokat, a véres ruhákat, a helyszínén ott felejtett kalapját, a mit tegnap találtak meg, a gyilkos mindent tagad. A vizsgálat szálai most annak a felderítésére irányulnak, hogy körülbelül mennyi pénz lehetett az ügyvéd fiókjában és hogy hová lett, mert igen természetesen a gyilkos erről sem akar fölvilágosítást adni. Anynyit előre is megírhatunk, hogy a vizsgálat a helyes nyomon jár s pár nap múlva az elrablott pénz is elő fog kerülni. A vizsgálat érdekében ezuttal a további részletekkel nem foglalkozhatunk, mert túlonbén is biztosra vesszük, hogy 1—2 nap múlva a rafinált gonosztevő meg fog törni és vallani fog.

— **Az állategészségügy államosítása.** Az állami állatorvosok kinevezését és beosztását — hír szerint — december 15-én hozzák nyilvánosságra, olyformán, hogy 1901. január elsején a kinevezett állatorvosoknak már új működési helyükön kell lenniük.

— **Szarvasmarhadíjazás** Holnap d. e. 9 órakor veszi kezdetét a vásártéren a szokásos őszi szarvasmarhadíjazás, amelyre összesen 140 darab szarvasmarhát jelentettek be. A bírálóbizottság dr. Grandjean József polgármester elnöklével a helyszínén fog megalakítani. A díjazáson résztvesz, mint a földművelési kormány képviselője, Halász Zsigmond temesvári állattenyésztési felügyelő is.

— **Az élet mindenek felett** Mindenki saját akarata szerint rendezze be életét. Mindamellet azonban ezt csak viszonylagosan tehetjük, mert mindnyájan alá vagyunk vetve egy magasabb akaratnak, a mely ellen hiába küzdünk. Vannak akiknek élete telve van örömmel és boldogsággal, de a legtöbb ember bizony sok szerencsétlenséggel, szenvedéssel kénytelen megküzdeni. A legborzasztóbb az egészség elvesztése. Fajdalmas betegség hamar tönkre teszi a nyugalmas napokat s szenvedés út tanyát ott, ahol vigasznak kellene lenni. Mert mi drágább az egészségnél? A vagyon, a családi boldogság, a baráti szeretet elveszti értékét, ha a betegség által elgyengült test szenved. Pedig hát mindenkinél joga van az élethez. S éppen ezért írjuk e sorokat. Meg kell találni a módot, hogy a jogos örömeink, az életnek örülhessünk. Az egészség alapfeltétele a tiszta ellentállásra képes vér. Ha különféle hőriülmény következtében e tulajdonságok egyikét vagy másikat elveszti, oly gyógyszert kell alkalmazni, mely a veszteséget kipótolja. Csudálatosan hatásosak a vér teljes újralláttatói, a Dr. Williams féle Pink-pilulák. Visszaadják a beteg egészségét, elgyengült erejét. A vérszegénység, sárgaság, idegbetegségek, reuma, bármilyen is az oka, elmulik alkalmazásuk által. Herz István perjamosi lakos levele is bizonyítja:

Boldog vagyok, — írja — hogy tudhatom önnel, hogy a Pink-pilulák feleségem egészségét teljesen helyreállították. Kínzó évek és pilulák s nagyon jótékony a hatásuk. Mikor láttam bámulatos hatásukat, fiamon is próbált tettem velük s már azon is észrevehető a hatás. Ömög szedi a pilulákat s én reménytel várom az eredményt.

Kapható minden gyógyszer-tárban, valamint a magyarországi főraktárban Török József gyógyszerésznél, Budapest, Király-utca 12., doboza 1 frt 75 krért, vagy 6 doboz 9 frtért.

— **Kifosztott lakás** Takács András szajáni gazda, míg tegnapelőtt este szomszédjával elbeszélgetett a kis kapuban a világ folyásáról, a kert fölől tolvajok férköztek be a nyitva hagyott lakásába, és a gazdának összes ágyneműjét, valamint felő ruháit elemelték. A gazda kára mintegy 500 korona. Az ismeretlen látogatókat, akik kedves emlékek távoztak, az ottani csendőrség erőlyesen nyomozza.

— **Uj sörraktár Nagybecskereken** Városunk egyik legképzettebb kereskedője Póti Ferenc a mai napon nyitotta meg sörraktárát, melyben kizárólag a temesvári sörfőző r. t. sörét fogja nagyban és kicsinyben kiszolgáltatni. Midőn olvasóink figyelmét lapunk mai számában foglalt hirdetésére felhívjuk, melegen ajánljuk a törekvő fiatal céget jóakaratu támogatásába. A sörraktár Eötvös-utca 5. sz. a. van berendezve, ahonnan telefon utján is lehet megrendeléseket tenni.

— **Két csillag.** Bolondos az én szívem, — megmondtam már neked édes régen.

Valami titokzatos varázs vonzza te feléd, aki pedig nem értesz meg engem soha, mert nem egy csillagzat alatt születünk s itt a földön is olyan messze távolban élünk egymástól, mint a bolygó csillag a naptól...

Messze távolban kering a bolygó csillag a nap körül, — nem fogják a mi utaink egymást keresztezni soha, úgy érzem.

Van egy fényes csillag az égen, az az én csillagom: a Syrius.

Alól, keleten tündöklök, pazar fényvel, káprázatos csillogással.

Az égboltozat másik felén szintén van egy halványabb kis csillag: Mesarhim a neve.

Az ókor adta neki azt a nevet, mikor talán még fényesebb, ragyogóbb volt; a görög phalaxok sok ideig e csillag jelvénye alatt vívták harcaikat.

Te nem ismered e csillagot, de jól van így: talán hiába is keresed, senki sem tudná megmondani, hol van.

A világ fordult, a fénylő égi testnek már más a neve.

Ne is keresd.

Hallottam e a dalt, a regét... Ajkad szólt talán erről, vagy csak lázálmaimban szötte képzeletem? de úgy tudom, hogy ez a két csillag valamikor egy volt.

A fénylő Syriusnak egy elszakadt darabja a Mesarhim.

De hát mit érdekelheti a modern kort az ókor mitológiai története s mit érdekelhetne téged?

Nem leszel te arra kíváncsi, a mit egy bohó összeviszsa fecseg itt két csillagról, nem is kérdezed meg azt te soha s nem fog eljönni az az idő, mikor én elérgelhetném neked!

Századvégi emberek nem kíváncsiak a történetek honyodalmaira, azokat csak az utolsó rész érdekli még a regényekben is.

A két csillag történetének végét már ismered. A Syrius és a Mesarhim között millió mértföldök állanak, — a két csillag nem fog összekerülni soha.

Hanem azoknak legalább meg van az a vigasztalásuk, hogy régen valamikor egytűvé tartoztak.

Te pedig édes lelkem nem sokat tördöl a csillag meseikkel, mert nem értesz meg engem soha, mert nem egy csillagzat alatt születünk s itt a földön is sok mértföld választja el egymástól a mi szíveinket...

Messze távolban kering a bolygó csillag a nap körül, nem fogják a mi utaink, úgy érzem, egymást keresztezni soha, soha sem.

— **Forduljunk mindig az első forráshoz.** Ha valahol, úgy bizonyára helyén van ez osztály-sorsjegyek beszerzésénél. Habár ugyanis az osztály-sorsjatek rendkívül nagy nyeresési esélyeket nyújt és — mint ez be van bizonyítva — ezeket jólétre, sőt nagy vagyonhoz is juttatott, a sorsjatek intézménye mindennek dacára föltétlenül megkívánja, hogy a sorsjegyek teljesen megbízható helyről szereztessenek be. A sorsjegyvásárlónak megnyugvással kell birnia arra nézve, hogy az eladó részéről történő hibákért — a mi különféle okból könnyen előfordul — az eladó nyereségy esetében bármely összegű kártól képes legyen teljes szavatosságot vállalni; az ily tvevésekért t. i. első sorban az eladó felelős. Hogy tehát a vevő minden tekintetben megnyugvást találjon, ajánljuk mint a legmegbízhatóbb beszerzési forrást, a „Nemzeti Pénzváltó Részvénytársaságot“ (Budapest, Hunyapalota), mely az ország legnagyobb osz tály-sorsjegyelárusító helye. E társaság osztály-sorsjegyeket eredeti áron (utánvét mellett) ad el, még pedig teljesen költségmentesen; sorsolási jegyzékeket ingyen küld szét; nyereségeket azonnal, titoktartás mellett bármely összegben kifut. E mellett a legnagyobb biztonságot, tehát minden irányban előnyöket nyújt, a mi egy oly előkelő intézettől, mint a „Nemzeti Pénzváltó Részvénytársaság“, várható is.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legujabban a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Dr. Vászits András, gk. ügyvéd és Matejcs Milena, gk. — Sztaity Milán, gk. földmives és Berberszky Perszida, gk. — Fuhs Mihály, rk. és Weiszmann Margit, rk. — Wischt Ferenc, rk. kereskedő és Seehorsch Mária rk.

Születések: Max Tamás, rk. kereskedő, fia. — Kollarov Vraniszlav, gk. földmives, leánya. — Meleghy Akos, ág. ev. megyei írnok, fia. — Knopf Jakab, rk. városi italmérsi felügyelő, fia. — Papp György, rk. földmives, leánya. — Szelezsán György, gk. földmives, fia. — Tabacski Ljubomir, gk. földmives, fia. — Krieger István, rk. vasuti munkás, fia. — Gebhardt Mária, rk. napzámosnő, fia. — Nagy György, rk. vincellér, fia. — Druu Katalin, rk.

oseléd, leánya — Csorba Rozália, rk. oseléd, leánya. — Kóty Dániel, gk. napszámos, leánya. — Weinfeld Hermann, izr. kereskedőseged, leánya. — Ruzsity Vitályos, gk. napszámos, fia. — Liska István, rk. kereskedőseged, fia. — Kirtyánszky Mladen, gk. napszámos fia (halva született). — Básiy Ljubica, gk. napszámos, leánya. — Miklós István, rk. földmives, fia. — Nedity Flórián, gk. földmives, fia.

Halálozások: Krippelsz Erzsébet, rk. 2 hónapos, napszámos leánya, göröcsök. — Novákovits Bozilyka, gk. 13 hónapos, cigánygyerek, göröcsök. — Özv. Lutzkov Manóné szül. Milanov Csáda, gk. 60 éves, aggkór. — Özv. Humann Jakabné szül. Bauer Erzsébet, izr. 75 éves, tébolyodottság. — Papp Mária, rk. 2 hónapos, földmives leánya, életgyenge. — Fratucánov Lukács, gk. 4 hónapos, napszámos fia, göröcsök. — Janosev Milodrag, gk. 3 éves, földmives fia, béhurut. — Gardinovicski Dusan, gk. 2 hónapos, földmives fia, göröcsök. — Vukov Lyubomir, gk. 10 npos, földmives fia, életgyenge. — Dimitrijevic Milán, gk. 6 éves, földmives fia, kanyaró. — Müller Mátyásné szül. Huber Erzsébet, rk. 59 éves, napszámos neje, tüdővész. — Kendereai Mihályné szül. Pásztor Regina, rk. 38 éves, földmives neje, tüdővész. — Özv. Petrov Tivadarné szül. Kirtyánszky Márta, gk. 72 éves, aggkór. — Szánkamenác Tivadar, gk. 74 éves, magánzó, aggkór. — Radovancev Csedimir, gk. 2 éves, földmives fia, agyhártyalob. — Csollák Péter, gk. 45 éves, napszámos, tüdővész. — Milyev György, gk. 2 éves, napszámos fia, agyhártyalob. — Csitári Mihály, rk. 14 hónapos, napszámos fia, rángöröcs. — Nedelykov István, gk. 46 éves, megnár, téboly. — Özv. Zsarkó Dávidné szül. Vendel Erzsébet, rk. 77 éves, aggkór. — Kozarek Janos, rk. éves, szücs, lövés a nyakbar.

A hűlen szerető, az elhagyott kedvese által leölt Kozarek János temetése ma délután ment végbe a rendőrségi épületben fekvő halottas szobából, felülről nagy női közönség részvétel mellett. Sokan azt hitték, hogy már tegnap temetik, és az okból tegnap már a kora délutáni órákban nagy tömeg leány és asszony népség verődött össze a rendőrségi épület előtt; pedig akkor csak a boncolása volt. A leölt Kozarek János (nem mint tévesen írják Kozarev) unokaöccse a volt hóhérnak, Kozarek Ferencnek.

Hetedik magy. kir. szabadalmazott osztály-sorsjáték. Az előtűnk fekvő tervezet szerint az I. osztály húzása már november 15. és 16-án lesz, mely alkalomból figyelmeztetjük olvasóinkat azon körülményre, hogy ezen sorsjáték esélyei csak akkor lesznek teljesen kihasználva, ha a játékos már az I. osztálynál megkezdjük. Több oldalról értesültünk, hogy ezen alkalommal a kereslet ismét igen nagy, ezért ajánlatos, ha mindenki jókor beszerzi sorsjegyét. A sorsjegyek ára az I. osztályhoz: 1/4 sorsjegy 12 korona, 1/2 sorsjegy 6 korona, 3/4 sorsjegy 3 korona, 1 sorsjegy 1 korona 50 fillér. Ha körültekintünk a különböző főelárusítók között, akkor Török A. és Társa bankházát, Budapest Váci-körút 4/a, mely egyike a legnagyobbnak, ajánlhatjuk, mert ez a cég nagy szerencsével játszik és körülbelül 4 millió korona nyeresémet fizet ki vevőinek. Aki Török A. és Társa budapesti bankházában Váci-körút 4/a sorsjegyet vásárol, a legjobb kezében van.

A legizletesebb asztalviz a „Kristály” Szent Lukácsfürdői hegyiforrás, mely mint egészséges ásványvíz, több száz orvos által ajánlva van.

A „tan-betyárság”

— Némi kedveskedések. —

A Szárpórára szerzője munkájának a legközelebbi kiadásába új szállóigét vehet föl a „tan-betyárság” révén, melyet oly érdekesen véd az új fogalom megteremtőjével, Kobozzal együtt. A népszerűvé lett kifejezés után a következő tetsző beszéletet képzelem el:

Joggyakornok: Jó napot, kedves pénzügy-bandita! Pénzügyi titkár: Hogy van, maga kis jog-zsivany? Jo gyakornok: Nagyon jól, édes akta-humpellér. Mit szól a szöke be gozemberhez? Pénzügyi titkár: Hja, a közigazgatási szökehez? Ugy tudom, eljegyzte magának az adógozen, uz leányát. Joggyakornok: Persze, a sovány adószámtiszt boldog, hogy tudott rajta. De a külsirkefogónak is fájhat a szive a leányért. Pénzügyi titkár: A mokusfark-bajszu konzulátusi fogalmazó-jelölt egészen levan verve. Joggyakornok: Csak nevezze röviden külsirkefogónak. Hát a gyár-lator felől mi hir hallatszík?

Pénzügyi titkár: A főkönyv-bitanggal összeveszett. Joggyakornok: Alászolgája, kedves számaljaska. Pénzügyi titkár: Pa, maga törvénykapca!

Tanító: Te, Nagy Gyurka, már megint hátra nevetgélés? Mindjárt elnádpággolnak!

A Gyurka: Igen ám, de tudom, des apától, aki ügyvéd, hogy a tanító ur nem meri megtenni, mert a büntetőtörvénykönyvbe ütköző súlyos testisértést követ el.

Tanító: Hát t-, Kovács Pali, mit vigyorogsz ezen? Jöszte i, hadd pofozzalak meg.

A Pali: Jól van, pofozzon meg a tanító ur. A papám ugyanis látteleit vesz föl rólam, aztán a tanító ur issza meg a levét.

Tanító: Most már meg te röhögsz, Balogh Pista? De téged már megvesszőzlek!

A Pista: Nem lehet ám, mert az ujságba olvastuk, hogy ezért a tanító urat elcsapnak.

Tanító: Adta kölyke! Az egész osztály kacagásba tör ki.

A Gyurka: Elloptam a páciáját tanító ur! Bemutatom a felsőbb tanügyi hatóságoknak, tudja? Tanum az egész második osztály.

Tanító: Kélehu kezdi Gyurkát, aki végül kompromisszumra lép vele olyan föltétel mellett, hogy az év végén senkit sem buktat meg.)

Mongodin.

TÖRVÉNYSZÉK

Esküdszéki tárgyalások a nagybecskereki királyi törvényszéknél.

- November 5 én: Zsivojnov Mita, gyujtogatás.
November 6 án: Vuicsin Manojló, gyujtogatás.
November 7 én: Kiu Illés, halált okozó súlyos testi sértés.
November 8 án: Popov Vlada, halált okozó súlyos testi sértés.
November 9 én: Voda Maxa, szándékos emberölés.
November 12-én: Petromanyanc Ilia és Miklós, szándékos emberölés.
November 13 án: Majsztor Szimeon, gyilkosság.
November 15-én: Sasin Misa Duin, szándékos emberölési kísérlet.
November 16-án: Velimirov Andria, halált okozó súlyos testi sértés.

Színház és irodalom.

A hét műsora

1900. november hó 4 től 11 ig.

Table with columns: Nap és szindarab, Bérlet (Nagy, Havi, Páros, Álláslan, A, B, C). Rows include: 5. Hétfő: Vájlunk el; 6. Kedd: Nebáncsvirág; 7. Szerda: Fernánd házassodik; 8. Csütört: Tiszturak a záróban; 9. Péntek: Gyurkovics lányok; 10. Szomb.: Nap és hold; 11. Vasár.: Bánk Bán.

* Az ember tragédiája. Leikes publikummal telt ház előtt ment tegnap másodszor Madách drámai költeménye. Ugyanaz a pompás összejáték s élénk drámai lendület uralkodott a színpadon, mely már az első előadásra is tapsra ragadta a nézőteret. A kiváló műgond és rendezés, mely a mi színpadunk szűk méretei mellett óriási munkaszámba megy, szépen érvényesítette hatását. A menny, az Akropolisz, a falanszter és északi jégmező diszkrét hangulatossá és stilszerűvé tették a megfelelő színeket. Szabados Sándor (Ádám) ugyanavval a drámai erővel és dicséretes ambícióval játszott, mint az előző estén. Zala Irma szépen alakította Évát és Baghy Lucifere az első előadás színvonalán állott. Az epizód szerepek betöltői s az ismert viharos jelenetek számtalan tüntetést provokáltak.

* Mind a ketten. Delpit Albertnek az a regénye, amely „Mind a ketten” címmel most került a könyvesboltokba, méltán tarthat számot a figyelemre. Részint azért, mert igen érdekes meséje van, részint pedig azért, mert nagy művészettel van megírva. Az író két nővért szerepeket, akik egymáshoz igen hasonlítanak, akiknek azonban benső értéke nagyon különbözik. Az egyiknek a vére pezseg és a kalandok elől nem húzódik félre, a másik pedig igazán és becsületesen szereti azt, akinek hozzá jussa van. Delpit regényének hőse ezzel a két nővérral megismerkedik s míg az egyikkel futó idillt játszik, addig a másik iránt komoly és igaz vonzalommal viselkedik. Ezután kezdődik meg a két nővér küzdelme a férfért rendkívül érdekes események keretében. Itt a regény már eleven, lüktető drámába megy át, bevégezése pedig a helyzetnek megfelelő. Meg kell említenünk, hogy a szépen és sok poetikus szépséggel megírt mű sehol sem válik frivóvá és minden részletében magas irodalmi színvonalon lebeg. Ez a kitűnő regénye a „Legjobb Könyvek” című regénytár kiadásában jelent meg. Ez fejezi be a regénytár negyedik évfolyamát, adván a nyolcvanadik kötetet. A Legjobb Könyveknek ez a darabja, valamint az eddig kiadott 80 kötet is 50-50 krajcárjával a Légrádi testvérek könyvkiadóhivatalában (Váci-körút 78) kapható. Megrendelhető a könyvesboltokban is. A regénytárnak most meginduló 5 ik évfolyamára az említett könyvkiadó cégnél elő is lehet fizetni. Ez esetben a megrendelőök a műveket bérmentve s a megjelenés után azonnal megkapják. Az előfizetési díj 6 kötetre 6 korona, 10 kötetre 10 korona, 20 kötetre vagyis az egész évfolyamra 20 korona.

* A Művészet november 1-én megjelent száma ép olyan tartalmas, diszes, mint a gyorsan közkedvelté vált művészeti képes lap többi száma. Számtalan művészeti alkotást mutat be fekete és színes nyomásban, melyek legjobb művészeinktől vagy külföldi mesterektől valók. E diszes lap — melynek szerkesztője Cs. Szabó Kálmán, főmunkatársa Beniczky Bajza Lenke — sikeresen vette fel a külföldről beözönlő hasonló lapokkal a versnyt. Mostani számában a sok aktuális cikk mellett elbeszéléseket közöl Walter Cranetól, Jankovichné-Vécsey Lujzától, Guy de Maupassant irodalmi hagyatékából, Tolnay Lajostól. Beniczky né folytatja Hanna című érdekes regényét; folytatását találjuk e számban Cyprianus, a varázsló című regénynek, mely a híres Wildenbruch legjobb műve s melyet Hann Peppi kitűnő fordításban mutat be. Kritikái, ismertetései változatosak és érdekesek. Előfizetési ára felévre 8 korona, negyedévre 4 korona. Előfizetni a kiadóhivatalnál lehet: Budapest, VI. Vörösmarty-utca 42.

Vonatok érkezése és indulása

Nagy Becskerekre, illetve Nagy-Becskerekéről.

Érvényes 1900. május hó 1-től.

Erkezik:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarra:

Zombolyáról: délelőtt 9 óra 15 p.; este 8 óra 34 p.
Pancsováról: délelőtt 9 óra 15 p.; délután 5 óra 18 p.
Temesvárról: este 8 óra 34 p.; éjjel 10 óra 18 p.
Verseczről: délelőtt 9 óra 15 p.; este 8 óra 34 p.
Alibunárról: este 8 óra 34 p.
Zombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) délelőtt 11 óra 20 p.; este 7 óra 05 p. (csak minden vasárnapon).
Csösztelekről: (keskenyvágányu vonal) reggel 6 óra 24 p. (csak minden kedden, pénteken).

b) a nagybecskereki (nknbvt.) pályaudvarra: Budapest—Nagy-Kikindáról: reggel 7 óra 52 p.; délután 4 óra 45 p.; éjjel 10 óra 22 p.

Indul:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarról:

Zombolyára délután 4 óra 36 p.
Pancsovára: reggel 8 óra 28 p.; délután 5 óra 30 p.
Temesvárra: délelőtt 9 óra 24 p.; délután 4 óra 36 p.
Verseczre: reggel 5 óra 32 p.; délután 4 óra 36 p.
Alibunarra: reggel 5 óra 59 p.
Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) délután 5 órakor.
Csösztelekre: (keskenyvágányu vonal) délelőtt 11 óra 30 p. (csak minden kedden, pénteken és vasárnapon).

b) a nagybecskereki (nknbvt.) pályaudvarról: Nagy-Kikinda—Budapestre: reggel 5 óra 45 p.; délelőtt 11 óra 49 p. este 7 óra 05 p.

— Csak akkor valódi, ha közvetlen tőlem rendelik — fekete, fehér és színes 45 krtól 14 frt 65 krig méterenkint — egész ruhák és blousokra való! — Mindenkinek postabér és vámmentesen, házhoz szállítva. Minták postafordultával küldetnek.

Henneberg G., selyemgyáros, Zürichben. Ca. 6 kiz. advány szállít. (104—11)

„Henneberg-selyem”

VÁROSI SZÍNHÁZ.

Nagybecskerek, szombat, 1900. november 3-án:

Virágcsata.

Eredeti operette 3 felvonásban. Irta és zenéjét szerzette: Verő György.

Személyek:

Rozgi Benó	} a kanaboka agglégények társulatának tagjai	Falussy István
Flanell Arthur		Juhay József
Vedési Toni	} Flanell üzletében	Szabados Sándor
Kunyorka Tamás		Szilágyi Pál
Végh Adolár, segéd	} Flanell üzletében	Baranyai Ferenc
Fodor Róza, próbamamsel		Revitzky Etel
Báró Ikervári	} Flanell üzletében	Miklóssy Gábor
Malmos Judith, vidéki molnárné		P. Szepesi Paula
Ilon, a leánya	} Flanell üzletében	Lévay Margit
Halmaz Ferus, vidéki földbirtokos		Táborny Emil
Teszéri Pista, az öcsöce	} Flanell üzletében	Heltay Jenő
Kamélia		Erdélyi Cornelia
Viola	} Flanell üzletében	Erdélyi Lilike
Reseda		Kendi Piroska
Ibolya	} Flanell üzletében	Mezei Irma
Flóra		Cserényi Margit
Ödön } segédek Flanellnél	} Flanell üzletében	Gara Jenő
Jenő } segédek Flanellnél		Nógrádi Sándor
Ollósi, hírlapíró	} Flanell üzletében	Szabados László
Gyorsfényképész		Palotay Gyula
Egy kis fiú	} Flanell üzletében	Berczik Margit
Első		Radák Rózi
Második	} vásárló hölgy	Kulcsár Jánosné
Harmadik		Berczik Mariska
Hordár	} Flanell üzletében	Kőrösladányi J.

Boltslegények, vásárló, nép, ünnepi alakok, hordár, katoná, vizárló, virágáru. — Történet az I-ső felvonás Flanell üzletében, — a II-ik felvonás a városigletben, — a III-ik felvonás Rozgi gellérthegyi viúdjában Budapesten. Idő: Jelenkor, Szent-István napján.

Kezdete este pont 1/8 órákor.

Holnap, vasárnap, november hó 4-én:

A sárga csikó.

Csepregi Ferenc kitéző népszínműve 3 felvonásban.

Felöltők 7 frttól feljebb**Női kabátkák 5 frttól feljebb**

kaphatók 799-x.16

Kovács Gedeon ruha-áru termében.

TÁVIRATOK.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése november 3-án.

Budapest, nov. 3. (A „Torontál” eredeti táv.) A képviselőház mai ülésében Fejérváry Géza báró honvédelmi miniszter betértesztette a katonai szakiskolákról és a honvéd menedékházról szóló jelentését, azután folytatták a trónörökös nyilatkozatának becikkelyezéséről szóló javaslat tárgyalását.

György Elek szerint sem alkotmányunk, sem házasságjogunk nem ismeri a morganatikus házasságot; ilyen tehát nem is lehet becikkelyezni.

Az ülés tovább folyik.

Hegedüs miniszter Temesvárott.

Budapest, nov. 3. (A „Torontál” ered. távirata.) Hegedüs Sándor kereskedelmi miniszter, újabb megállapodások szerint f. hó 10 és 20-ika közti valamelyik napon érkezik Temesvárra az ottani újonnan épített ipariskola megnyitására.

A horvát tartománygyűlés.

Budapest, nov. 3. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Zágrábról jelentik a horvát tartománygyűlést csak a hó második felében fogják egybehívni.

Az erdő őr halála.

Budapest, nov. 3. (A „Torontál”, eredeti távirata.) Balázs Mihály tuskádi erdő-őr hulláját, aki ez előtt mintegy hat hete eltűnt, tegnap megtalálták a csatószegei erdőben agyonlőve és derekánál ketté szelve. A gyilkosok iránt a nyomozás folyik.

A karlista mozgalom.

Budapest, nov. 3. (A „Torontál” eredeti távirata.) Madridból jelentik: Az összes karlista klubokat bezárták, okmányikat, levelezéseiket lefoglalták, amelyek széleskörű mozgalom szervezését bizonyítják.

A burok.

Budapest, nov. 3. (A „Torontál” eredeti távirata.) Pretoriából sürgönyzik: Kitchener lord tábornok, mint az angol csapatok főparancsnoka, továbbra is Dél-afrikában marad.

Budapesti gabonatorzsda.

Budapest, 1900. november 3.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzősei:

B u r a	kilo	50 kilogr. ára		kilo	50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig
Bánsági	6	76	7.45	7.55	80	0.—
Tiszavidéki	76	7.85	7.50	80	7.75	7.85
Pestvidéki	76	7.25	7.40	80	7.65	7.75
Bácskai	76	7.55	7.65	80	0.	0.—

B u r a	uj	kilo		kilo	kilo
		elsőrendű	70-72		
„	„	másodrendű	—	6.75	6.85
„	„	takarmány	60-62	5.90	6.10
„	„	égetni való	62-64	5.50	5.80
„	„	sőrfőzeste való	64-66	6.—	0.—
Zab	„	„	68-70	5.60	5.75
Tengeri	6	bánsági	—	6.50	6.60
„	„	másasemű	—	6.55	6.65

Határidő-üzlet.

Budapest, nov. 3. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) Kielégítő kínálat mellett, a malmok tartózkodása következtében, mérsékelt kereslet. Az árak 5 fillérrel csökkentek. Lebonyolított 255.000 mnyi kötés. A mai határidőüzlet jegyzősei:

Buza 1901. ápr.	7.74—7.75
Rozs nov. végére	7.26—7.27
Zab	5.59—5.60
Tengeri 1901. máj.	5.07—5.08

HIRDETÉSEK.

Jarkovác község előjárósága.

4263. szám 1900.

941—2.2

Arverési hirdetmény.

Alulirt község előjárósága ezennel közhírré teszi, miszerint a Jarkovác község mint testület tulajdonát képező Peszkovácsky Vinográdi nevű dűlőben levő 72/1600 □-öl katasztrális hold szántóját 2 holdas parcellákban, majd pedig az ugynevezett „Spitz” szántó darabot 1901. évi buzavetés alá azonnali készpénzfizetés mellett nyilvános árverésen f. évi november hó 8-án d. e. 9 órákor a helyszínen haszonbérbe fogja adni.

A bérfeltételek a községi jegyzői hivatalban a hivatalos órákon belül betekintethetők.

Zárt írásbeli ajánlatok is elfogadtnak. Jarkovác, 1900. évi október hó 31-én.

Stefanovits,
h. jegyző.Zsebelyan,
h. bíró.

151824/900. szám.

Magy. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

Az alulirt igazgatóság a magy. kir. államvasutak részére a jövő 1901. évben, illetőleg 1903. év végéig a következő csoportokba sorozott anyagokból felmerülő tényleges szükségletnek szállítást biztosítani kívánván, ezennel nyilvános pályázatot hirdet, még pedig:

I. Szurokfáklya.

II. Lenolaj, terpentinelaj, lenolajkenőcs és halmájolaj szállítása iránt.

A kiírás tárgyát képező egyes cikkeket előtűntető jegyzékek, melyek egyszersmind ajánlati mintául szolgálnak, valamint a szállításokra vonatkozó részletes módzatok, valamennyi hazai kereskedelmi és iparkamaránál megtekinthetők és a magy. kir. államvasutak igazgatósága anyag és leltárbeszerzési (A. III.) szakosztályánál (Budapest, Andrassy-ut 73. szám, II. emelet 43. ajtó szám) kaphatók.

A szabályszerűen kiállított, ivenkint egy koronás m. kir. okmányblyeggel ellátott ajánlatok lepecsételve legkésőbb f. évi november hó 17. déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak anyag- és leltárbeszerzési szakosztályánál benyújtandók, vagy postán oda küldendők és a boríték ezen külcimmal látandó el:

„Ajánlat 151824/900. számhoz.”
Ugyanezen időpontig átadandók ugyanott a kötelező minőségű minták is.

Bánatpénz gyanánt az ajánlt anyag értékének 5%-a legkésőbb f. é. november hó 16. déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak budapesti főpénztáránál leteendők.

Később benyújtott ajánlatok, valamint olyanok, melyek nem pontosan és részletes módzatok bemutatása mellett állítatnak ki, nem vétetnek figyelembe.

Budapest, 1900. évi október hóban.

Az igazgatóság.

(Utányomás nem díjazatik.)

Torontálvármegye csenei járás főszolgabírája.

5519. szám. 1900.

939—3.2

Pályázat.

Klári községében türesedésben levő 730 korona évi fizetéssel javadalmazott községi irnoki állásra pályázatot hirdetek. Szabályszerűen felszerelt kérvények a csenei járási főszolgabíróhoz címezve f. évi november hó 20-ig nyújtandók be.

Csenén, 1900. évi október hó 31-én.

Uzbasich Gáspár,

főszolgabíró.

27581/1900. szám.

Magyar kir. államvasutak.

Üzletvezetőség Debrecenben.

Pályázati hirdetmény.

Alulirt üzletvezetőség az 1901. esetleg további két évben szükséges pályafentartási fák, deszkák, pallók szállításának biztosítása céljából pályázatot hirdet.

A pályázati feltételek, méretjegyzékek és ajánlati minták minden üzletvezetőségénél és kereskedelmi és iparkamaránál megtekinthetők, a debreceni üzletvezetőségénél díj nélkül is megszereshetők.

A pályázati feltételek alapján szerkesztett ajánlatok 1900. évi november hó 20-án déli 12 óráig nyújtandók be a debreceni üzletvezetőség I. osztályánál. A bánatpénzek egy nappal előbb leteendők az üzletvezetőség gyűjtő pénztáránál.

Az üzletvezetőség.

(Utányomás nem díjazatik.)

Vidéken

kishirdetések

közvetételére legalkalmasabb a

„TORONTÁL”

politikai napilap

Nagybecskerek, Zápolya-utca 1. szám.

Az

adás * * * vevés

kereslet és kínálat

forgalma legelőszöbben a

kishirdetés

segítségével bonyolítható le.

A bélyegdij megszűnt

és így

már 60 fillérért

is lehet kimerítően hirdetni

Állást keresők

és állást adók

közvetlenül csak így érintkezhetnek sikerrel.

Egy szó ára 4 fillér, vastagabb betűből 8 fillérbe kerül.

Nagy: M

Balogh: M

Nagy: A

Balogh: M

Nagy: J

Balogh: M

Nagy: A

Balogh: U

Nagy: B

Orvo

körö

R

bizt

F

dal

teljes

Fog

E

Kül

Posta

V

gyó

Főra

gyóg

B

BEN

7617. tkv. s

Arveré

A

hatóság

szül. M

fil tőke

céljából

Bogsch

adott s

kérvény

hirdetm

rendel

arverés

lett az

Orlovát

lovati 1

1. 1

224 kor

2. I

szántóna

3.

korona;



Nagy: Mondd csak kérlek Balogh, vettél már magadnak egy osztálysorsjegyet?
Balogh: Még nem, mert nem tudom, melyik a legszerencsésebb főurda.
Nagy: A legszerencsésebb főurda

Bihari Ede

Budapest, IV., Városház-utca 14.

Gondold csak kedves barátom, minő szerencsés ember, rövid idő alatt már kétszer nyerték nála a jutalomdíjat.

Balogh: Mi az a „jutalomdíj“?

Nagy: Jutalomdíj, barátom az a legnagyobb nyeremény

600,000

korona. Én ebben a főurudában játszom és mondhatom, hogy nagyszerűen szolgálnak ki, a húzás után azonnal lakásom van a húzási jegyzék.

Balogh: Mikor van az I. osztály húzása?

Nagy: Az már f. évi november 15. és 16-án van és 1/4 sorsjegy 12 kor. 1/2 sorsjegy 6 kor. 3/4 sorsjegy 3 kor. 1 sorsjegy 1.50 kor.

De nem ajánlatos sokáig késni, mert közel a húzás előtt szörnyű nagy nála a kereslet.

Balogh: Ugy, akkor azonnal rendelék magamnak egy sorsjegyet (945-21)

Bihari Ede főelárusítónál

Budapest, IV., Városház-utca 14.

Orvosi tekintélyek által kipróbált s nagyobb körökben kitűnő sikerrel használt külszer a

REUMA-SZESZ

biztos s kiváló gyors hatású köszvény, csusz, reuma, ischiás stb. ellen.

Hatása meglepő, a mennyiben gyakran még a legidültebb köszvény és csuszfájdalmakat is már néhányzori bedörzsölésnél teljesen megszüntette.

Fog- vagy fejfájást 5 perc alatt megszüntet.

Egy üveg ára használati utasítással 1 kor., erősebb 2 kor. 40 fillér.

Kapható csaknem az összes gyógyszerertárban. Postán utánvétellel vagy a pénz előzetes beküldése után küldi a készítő:

WIDDER GYULA
 gyógyszerész, S.-A.-UJHELY.

Főraktárak Budapesten: Török József gyógyszerertárban, Király-utca 12 és az Egger-féle Nádor gyógyszerertárban, Váci-körút 17.

Nagybecskereken: 947-101

BENKOVICS MIHÁLY gyógyszerertárban.

Számtalan oltsmerő és köszvény levél. Bámulatos gyógyszeredények

Az 1896. évi caira s az 1896. évi londoni egészségügyi kiállításokon díszoklevéllel és arany éremmel kitüntetve.

4. 2. hrsz. 800 □ öl kertre 200 korona becsárban az újabb árverést az 1881. évi 69. t.-e. 187. § a alapján elrendeli s azt, valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Orlovát község-házában 1900 évi november hó 17-én d. e. 9 órakor fog megtartani a következő úgy a telekkönyvi hivatalban, mint községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

1. Kikiáltási ár a becsár.

2. Ezen árverésen a fenti ingatlanok az utóajánlattevő által ígért 84 kor. 70 fill., 48 kor. 40 fill., 24 kor. 20 fill., illetve 209 koronán alul eladatni nem fognak.

3. Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10% át készpénzben vagy óvadékképes értékpapírokban a kiküldött kezéhez letenni.

Perlaszon, a kir. jbiróság, mint tkvi hatóságnál, 1900. október hó 4-én

Tóth,
 kir. aljbiró.

Arverési hirdetemény.

Vagyonbukott Landgraf Henrik módosi kereskedő cég, illetve ezen cég tulajdonosa Landgraf Mária csödtömegéhez tartozó és a csödteltár 1-868. és 897-952. tétel számai alatt leltározott 18992 kor. 72 fillerre becsült rőfös- és rövidáru árak az üzleti felszereléssel együtt, a csödválasztmánynak 1900. évi október hó 25 én kelt határozata alapján egyszerre és együttesen ajánlati verseny útján árverés alá bocsátatnak.

Az ajánlati verseny határnapján 1900. évi november hó 22-ik napjának délelőtt 11 órája kitűztetik és az Nagybecskereken dr. Stassik Ferenc választmányi elnök irodahelyiségében fog megtartatni.

Venni szándékozók írásbeli ajánlataikat az árverési határnapot megelőző napon délután 5 óráig az alólirt tömeggondnoknál, vagy az árverési határnap d. e. 11 óráig dr. Stassik Ferenc csödválasztmányi elnöknel Nagybecske eken adhatják be, tartoznak azonban ajánlataikhoz a becsérték 10%-át vagyis 1899 korona 27 fillért készpénzben bánatpénzül mellékelni, illetve ezen összeget az alólirt tömeggondnok kezeihez, vagy dr. Stassik Ferenc vál. elnök kezeihez Nagybecskereken elismervény ellenében letenni, mivel különben ajánlatuk figyelembe nem vétetik.

Ajánlatot csak az egész áruraktárra, vagyis a fentemlített összes árakra és üzleti felszerelvényeire mint egészre lehet tenni.

A vevő köteles a letett bánatpénznek különbeni elvesztése és kártérítése terhe mellett a megvett üzleti áruraktárt és felszerelést az ajánlat elfogadásának közlésé

től számított 3 nap alatt a vételár teljes lefizetése ellenében átvenni.

A csödteltár helyessége, az árak mennyisége, mértéke és minősége tekintetében a csödtömeg képvisellete, a választmány, illetve a tömeggondnok semmiféle szavatosságot nem vállal.

A csödválasztmány fenntartja magának a jogot, hogy az ajánlattevők közül egyet se fogadjon el.

Ajánlatának elfogadása után az esetleges károsolás veszélye a vevőt terheli.

A csödteltár, az üzleti árak és felszerelések alólirt tömeggondnokuál megtekinthetők.

Módos, 1900. évi október hó 28-án.

Dr. Kiszely Kálmán,
 tömeggondnok.

946-1.1

Ház bérbeadás.

Melenczén, a fő-utcán, egy ház, amely alkalmas kereskedésnek, kávéháznak vagy előkelőbb vendéglőnek, különféle mellék-helyiségekkel, udvar és kerttel 1900. évi november 1-től bérbeadandó.

Bővebbet a tulajdonosnál.

Nikolits Szvetozár,
 kereskedő.

860-3.3

MIÉRT van annyi utánzat? MERT

valódi Eisenstädter-féle
Linoleum padló-zománc

a törv. bej. „vaslovag“ védjeggyel a legjobb és legtartósabb fénymáz puha padlóknak és konyhabutoroknak bemázolására.

Bejegyzett. Az Eisenstädter-féle Linoleum padló zománc egy óra alatt keményre szárad, bámulatosan szép fénnyel bír és tartósság tekintetében eddig föltűmulhatatlan. A következő változatokban kapható: 1. sz. sárgásbarna, 2. sz. sötétbarna és 3. sz. mahagonibarna.

Nagy elterjedtségénél fogva különböző hasonhangzású nevek alatt értéktelen utánzatokat hoznak forgalomba, miért is kérjen mindenki kizárólag csak Eisenstädter-féle Linoleum padló zománcot, a törvényesen bejegyzett „vas lovag“ védjeggyel.

Eisenstädter Testvérek
 lakk- és festékgyára, Bécs.

Kapható Nagybecskereken: Amend Rudolf, Armbruster József, Haidegger Ödön, Prandell Rudolf, Rózsa Béla, Rózsa Ignác cégeknél.
 235-23.20

7617. tkv. sz. 1900.

948-1.1

Arverési hirdetemény és kivonata.

A perlaszi kir. járásbiróság, mint tkvi hatóság Damjanov Milivojnak özv. Sztanisits szül. Mészáros Katalin elleni 130 kor. 80 fill. tőkekövetelése s járulékainak kielégítése céljából folytatott végrehajtási ügyében a Bogseban Száva által törvényes időben beadott s szabályszerűen kiállított utóajánlati kérvény folytán az 5400/1900. sz. árverési hirdetemény, mint egyszersmind árverést rendelő végzés alapján foganatosított árverésnek hatályon kívül helyezése mellett az ezen kir. járásbiróság területén Orlovát község határában fekvő és az orlováti 104. sz. tjkvben foglalt:

1. 106. sz. ház és 680 □ öl házhelyre 224 korona;

2. I. d. 100. hrsz. 2 hold I. osztályu szántónak az 1/4 részére 156 korona;

3. 126. hrsz. 400 □ öl kertre 88 korona;

950-1.1

Hirdetemény.

Van szerencsém a n. é. közönségnek becses tudomására hozni, hogy 1. évi november hó 3-án a

bégaparti vasuti vendéglőt

Klein urtól átvettem.

Iparkodni fogok tisztelt vendégeimet mindig a legjobb italokkal, melyeket Klein urtól vettem át, ugyszintén kitűnő konyhával kiszolgálni.

Számos látogatást kér tisztelettel

Remsing Mátyás,
 vendéglős.

Vendéglő átvétel.

Van szerencsém tisztelettel értesíteni a nagyérdemű közönséget, hogy a régóta jó hírnévnek örvendő

Ellmer-féle vendéglőt

a Melencei-utcában 1900. évi november 1-én átvettem.

Megnyitás vasárnap, november 4-én

Főtörekvésem oda fog irányulni, hogy az annak idején kedvelt polgári vendéglő helyiségnek régi jó hírnevét ismét megszerezze, amiért is törekedni fogok tisztelt vendégeimet minden tekintetben kielégíteni jó konyha, tiszta és hamisítatlan italok, szolid árak és figyelmes kiszolgálás által.

Előfizetéseket elfogadok igazi polgári ebéd és vacserára ugyanúgy, mint házonkívül is.

Amidőn a n. é. közönséget a folyó évi november 4-én tartandó megnyitásra tisztelettel meghívom, hogy jó konyhám és kitért italaimról meggyőződést szerezhessen, kérem minél nagyobb számban való szíves megjelenésüket.

Mély tisztelettel

Fetter Kristóf,

vendéglős.

940-1.1

Pártoljuk a magyar ipart!

Legjobb Csontlevélpapír

„Adria”

HAZAI GYÁRTMANY!

Versenyez a külföld elsőrendű készítményeivel

A párisi kiállításon az „Arany érem”-mel kitüntetve.

KÉSZÍTI:

Csász. és kir. udvari szállító

RIGLER JÓZSEF EDE

PAPIRMŰGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

BUDAPEST.

KAPHATÓ: Mangold Lipót, Ro'sa Ignác, Schenk H. és Grosits J. nál.

949-26.1

Védjegy. **Brady-féle**

Mária-czelli

Gyomorcsseppek

nagyszerűen hatnak, gyomorhajoknál nélkülözhetetlen és általánosan ismert házi- és népszerű.

A gyomorbetegség tünetei: étvágytalanság, gyomorgyengeség, bűzös lehelet, fejfájás, savanyu felbőfögés, hasmenés, gyomorgégés, felesleg nyálkiválasztás, sárgaság, undor és hányás, gyomorgörcs, székülés.

Hathatós gyógyszernek bizonyult fejfájásnál, amennyiben ez a gyomortól származott, gyomortulterhelésnél étellekkel és italokkal, glisztiák, májbajok- és hámorrhoidáknál.

Emlétt bajoknál a **Brady-féle Mária-czelli gyomorcsseppek** évek óta kitűnőnek bizonyult, amit száz meg száz bizonyítvány tanúsít. Vásárlásnál tessék világosan **Brady-féle Mária-czelli gyomorcsseppek**et kérni és csak oly csseppek tessék elfogadni, melyek fenti védjeggyel és a készítő aláírásával (C. Brady) vannak ellátva. A réghírneves **valódi Brady-féle Mária-czelli gyomorcsseppek** ára használati utasítással együtt: kis üveg 40 kr., nagy üveg 70 kr., míg a nem valódiak utánzóttak és értéktelenebbek olcsóbb ár mellett többnyire 35 krral ajánlatnak.

Kapható valamennyi gyógyszerárban.

Magyarországi főraktár:

TÖRÖK JÓZSEF

gyógyszertára BUDAPEST, Király-utca 12.

(748-24.6)

Elsőrendű **tüzifa.**

Valódi porosz **SZALON-KŐSZÉN**

a Wildensteinegen-Bichterhof-féle bányákból.

Legjobb **LÉGSZESZ-KOAKS.**

Kaphatók:

KURLÄNDER IMRE

fakereskedőnél

934-50.3

a Kurländer-udvarban, Gizella-part 2766. sz. — Telefon 89. sz.

Továbbá a fatelepen, Korona-utca 585/11. — Telefon 35. sz.

A KURLÄNDER UDVARBAN néhány modern stílusú üzlethelyiség kiadó.



Az összes 10.000 nyeremény JEGYZEKE.

A legnagyobb nyeremény legszerencsésebb esetben: **1.000.000** korona.

A nyeremények részletes beosztása a következő:

	Korona
1 jutalom	600000
1 nyer. á	400000
1 „ „	200000
2 „ „	100000
1 „ „	90000
1 „ „	80000
1 „ „	70000
2 „ „	60000
1 „ „	40000
5 „ „	30000
1 „ „	25000
2 „ „	20000
3 „ „	15000
31 „ „	10000
67 „ „	5000
3 „ „	3000
432 „ „	2000
763 „ „	1000
1233 „ „	500
90 „ „	300
31700 „ „	200
3300 „ „	170
4300 „ „	130
50 „ „	100
3300 „ „	80
2000 „ „	40
50.000 „ „	3.000.000

Nyuítsunk kezét a szerencsének

Már sokan szerencsések lettek egy nálunk vásárolt sorsjeggyel!

Az egész világban a legnagyobb esélyekkel bíró magy. kir. szabad. osztálysorsjáték legközelebb újból megkezdődik.

100.000 sorsjegyre **50.000**

pénznyeremény jut, tehát az oldaltálló nyereményjegyzék szerint a sorsjegyek felét pénznyereménnyel húzzák ki és egy külföldi sorsjáték sem képes aránylag ily nagy nyereményeket felmutatni, mint a mi magyar osztálysorsjátékunk.

Legnagyobb nyeremény szerencsés esetben

egy millió korona.

Egészben tizenhárom millió 160.000 korona lesz kihúzva és az egész váltsót állami felügyelet alatt áll.

Az eredeti sorsjegyek tervszerű ársz. I. osztályhoz egy nyolczad (1/8) frt — 75 vagyis 1.50 kor. egy negyed (1/4) „ 1.50 „ 3.— „ egy fél (1/2) „ 3.— „ 6.— „ egy egész (1) „ 6.— „ 12.— „

utánvet mellett vagy az összeg előzetes beküldése ellenében. Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket eredeti sorsjegyekre

1. e. november hó 15-ig,

mely napon a húzás kezdetét veszi,

kérünk hozzánk beküldeni.

Török A. és Tsa.

BANKHÁZ

Budapest,

871-8.6

v. Váci-körut 4/a.

Fiókbankházak: IV., Múzeum-körut 11.

VI., Erzsébet-körut 54.

Sok és nagy nyereményt fizettünk már ki vevőinknek és pedig rövid idő alatt körülbelül három és fél millió koronát.

Bendelőlevél levágandó. **TÖRÖK A. ÉS TARSÁ** főelárusítók Budapest.

Kérek részemre I. oszt. m. kir. szab. osztálysorsjáték eredeti sorsjegyet a hivatalos tervezettel együtt küldeni.

Az összeget korona összegben } utánvételezni kérem } A nem tetsző törlendő }
postautalvánnyal küldöm.

Pontos cím:

Alapított 1820-ban

A legújabb és legújabb beszerzési formák szőnyegek, betor-
szövetek, csipke- és szövetfüggönyök, lópókroczok-nagyban és kicsinyben.

JOANNOVITS DOME
BUDAPEST, IV., Váci-utca 25. sz.
Hírneves gyári nagy raklára. Örökös választék perzsa és amyrna szőnyegeken.

Általános tudott dolog,
hogy a szépség elérése, ükületelésére és fonta-
sára a legkittünb és legbiztosabb a Földes-féle

MARGIT-KRÉME
Ára: 2 kor., kis tégely 1 kor., szappan 70 fillér, pedér 1.20 kor.
Készítő: FÖLDES KELEMEN gyógyszerész.
ÁRADON.
Kapható minden gyógyszertárban.

SANTAL EGGER
speciális értékű szer
mindazon esetekben, hol az orvosok Santal-olajat vagy Copalivát ajánlanak.
SANTAL EGGER az igen drága és tisztá keletindiai Santal olaj tartalma miatt igen hatósa
az ifjuság bántalmánál, miért az orvosok is rendelik.
Csak a törv. védett „Ugriafele” védjeggyel valódi.
Ára 3 korona — eredeti üvegként. — Vidékre 8 korona 40 fillér előlege beküldése után
bérmentve küldi a
„NADOR gyógyszerár”, Budapest, VI., Váci-körút 17.

SCHWARTZ-féle

Páratlan
és nélkülözhetetlen
fogó-szer a

THYMOL fog-kréme
1 tubus 60 fillér.
Mindentü kapható.

KÖSZVÉNYESCSÜZ
egyedüli biztos gyógyszer a híres
CSÜZ- és KÖSZVÉNY-ÉTER.
Néhányzori bedörzadás után kigyógyít minden csüz, köszvény, reumabán-
talmat, fejfájást, szurást, szaggatást, fogfájást stb. Egy üveg 2 kor., postán
2 kor. 60 fillér előzetes beküldése után bérmentve küldi az egyedüli készítő
STEINER MIHÁLY városi gyógyszerára TEMESVÁR, Szé.-György-tér 12.

Ezerszer kipróbált, a legtöbb betegségnél gyógyító házi
gyógyszer a

Feller-féle **ELSA-FLUID**
Egy kísérlet és mindenki állandóan fogja használni.
12 üveget 5 koronáért bérmentve küld az egyedüli készítő:
FELLER V. JENŐ gyógyszerész
STUBICA, Fő-utca (via Csáktornyai).

legfinomabb egészségi egyiptomi
SZIVARKA HÜVELY
100 db 36 fill. 2000 db 7 kor. 5000 db 12 kor.
postán bérmentve küld
ENGEL LAJOS SZEGED.

Óvatosan
értékeljen
után
kérlek
tököl

Brady-féle **MARIACELLI GYOMORGEPIK**
200 év óta elismert
különb hatásuk, gyomorbajoknál,
székelybetegségeknél, nehézségek stb. ellen.
Ára üveg 20, nagy üveg 1.40 fillér. — Kapható minden
gyógyszertárban. — Központi elárultó:
BRADY KÁROLY
„Magyar Király” gyógyszerára
Bécs, I., Fleischmarkt 1, honnan 3 kis üveg 2.00 kor.,
vagy 2 nagy üveg 2.80 kor., bérmentve küldetik.

Orvosilag ajánlott legújabb
házi szer a rossz emésztés összes
következményei ellen.

PSEPHOFER J.
Nem szabadna hiányoznia
egy háztartásban sem.
Csak akkor valódi, ha minden
doboz fedelén a „PSEPHOFER I.”
név végre látható!

vértisztító
labdasai.

**KI AKAR
egyeses önkéntes
LENNI?**

LICHTBLAU ALBERT
a katonai elők. társ. igazg. Debreczenben.
Tanbízottság: eddigi Braganz I. m. kir.
honvédelmi ezredes ny. és Mayer A. os.
és kir. őrnagy ny. Feljegyző: a nm. val-
lás- és kincst. m. kir. minisz. megbí-
zásból a tank. kir. főjegyző.

Budapest legújabb látványossága a
BELGÁROS KÁVÓHÁZ
IV., Kilyó-tér 2. (Klotild (Fehérszeged
pelotája.)
Vidékiek találkozó helye. — Látás: STEUER SÁNDOR.

vidékiek kedvenc találkozó helye
KLIVENYI FERENCZ
vendéglő elsőrangú éttermel.
Budapest, VI. Andrássy-ut 39.
Különb magyar konyha. Valódi tiszta borok és a
világhírű „Pechorbräu” egyedüli kimerése.

Simon Pál jó hírnevű
PÁRIS szállodája
Budapest, Váci-körút 24.
100 szoba 1 főtől feljebb kiszolgálással együtt. Für-
dők, elegáns kávéház, étterem, sörözők a házban. VII.
számos vasúti megállóhely az összes pályaudvarok felé.

GOLJÁT MALATA SÖR
Kiváló minőségű ital és gyógyászatra is szolgál.
ÁLLMÁK: Dr. Korányi és Dr. Köhly egyetemi tanár annak ideg-
bajonál, vérkeringésnél, emésztési zavarnál, gyengeségnél stb.
Gyár és megrendelési hely:
KÖBÁNYAI KIRÁLY-SÖRFŐZŐ, KÖBÁNYA.

A legjobb órákat
legszélesebb és legdivatósabb ékszereket
RÉSSELTÉZÉSERE
szigorúan szabott órákon szállítja Magyarországra e nemben
első és legnagyobb Üzlete
BRAUSWETTER JÁNOS kronométer-órák
SZEGEDEN.
Árjegyzék 2000 képpel ingyen és bérmentve.

**BENZIN-MOTOROK
LOKOMOBILOK**
és GÁZMOTOROK Ipari és gazdasági célokra
OSERS és BAUER gyárából
a legjobbak és legújabbosabbak a létező szerkezetek között.
Vezérlépisírók és raklár: **DÉNES B.**
Budapest, VI., Váci-körút 61.
Képes árjegyzék ingyen.

FRATELLI DEISINGER
küld
Fluméből vagy Triestből
8 kgr. Cuba kávé, válogatott . . . 15 kor. 60 fill.
8 Ceylon gyöngykávé . . . 17 . . . 15 .
elvámlva és bérmentve.
ÁRJEJYZÉK INGYEN.

**STABADALMAK ÉRTÉKESÍTŐ
VÁLLALAT**
BUDAPEST
MÉRSEBET KÖRÜT
felvilágosítás
díjmentesen.

Portor, Sherry, Malaga, Madeira,
Farscia, Chablis,
Rajna- és Mosel-borok.
Kaphatók minden jobb főzser- és
csomag-kereskedésekben, szállók,
kávéházak és éttermekben.

CSÁSZÁRFÜRDŐ
Elsőrangú kénes hővizű gyógy-
fürdő, páratlan gőzfürdővel leg-
modernebb lépcsőfürdőkkel, pom-
pás ásványvíz uszodákkal, ká-
dés kádfürdőkkel. — 200 kényel-
mes lakosószobával. — Prospektus
kívánatra ingyen és bérmentve.

Oh jaj! Kétség, rekedtség ellen gyors és kitűnő
eredményt használhatók az
EGGER-féle MELLPASZTILLÁK
Doboz 1 korona és 2 korona.
Próbadoz 50 fillér.
Kapható minden gyógyszertárban és a főraktárban:
Budapest, VI., Váci-körút 17.

Használja a kitűnő Zoltán-féle HAIR-REGENERATOR, mely nem fest, ha-
nem a haj eredeti színe adja vissza. Ürgele 2 korona. Bérmentve
2 kor. 80 fillér, ZOLTÁN BELA udvari szállító gyógyszerárának
Budapest, V., Nagykorona-utca 33. sz. Szabadság-tér sarkán.

100.000
sorsjegy.
50.000
nyeremény.
Mindén második
sorsjegy nyer.

A jelenkor legnagyobb nyerési esélyű
sorsjátéka a m. kir. szab.
OSZTÁLYSORSJÁTÉK.
Megrendelések intézendők:
OSZTÁLYSORSJÁTÉK BUDAPEST
IV., Rózsuth Lajos-utca 12.

Havonta
egy húzás.
Tervezet ingyen
és bérmentve.
Ügynökök
kerestetnek.

Kipróbált és fényes sikert hozott Asthma, Kórszűrés, szív-
vese-, gyomor-, bélbetegségeket, légúti betegségeket (Hysteria, Neurast-
henia), makacs vér- és bőrbántalmakat. Biztos- védelem
szélessé és elmozdít ellent. — Díjazott levelekre válaszol.

Vérgyógyítás — Hemopatia
forrásai és egyedüli képviselője

Dr. KOVACS J. egyet. orvost.
rendel. intézetében, Budapest, V. Váci körút 18.

Legbiztosabb és legújabb gyógyászati mód régi és súlyos
betegségeknél. Eredménytől folytan bámulatosan terjed
egy a bel- mint a külföldön! Sikeres gyógyít számtalan
oly esetben is, mikor a modern orvosi tudomány már le-
számlált a beteg életével.

Hirdetéseket, reklámokat legelőször
összes bel- és külföldi lapokban az
közölhet az
ÁLTALANOS JUDOSÍTÓ
Hirdetési osztálya (Budapest, VII. Fehérvári-körút 8.)
Tulajdonos: LEPPOLD GYULA szerkesztő.
Szerkesztő, pontosan és lelkiismeretesen
eszközölnének az összes megbízások.
Külsővelések ingyen.

H i r d e t é s e k
felvételnek
a „Torontál” kiadóhivatalában.

Kishirdetések.

Egy szó ára 4 fillér.

Merlegképes könyvelő
délutáni foglalkozást keres.
Bővebbet e lap kiadóhiva-
talában. 545

Gépez-kovacs
mielőbbi belépésre felvéte-
tik. **Kovacs Odón** u. p.
Iltvarnok. 544

Csomagoláshoz
való zongora-tok és egyéb
könnyű ládák olcsón kap-
hatók Nádor-utca, Moldo-
ványi-házban. 639/x

Szép
erős gyümölcsfák eladók a
gróf Majláth-féle kertészet-
ben Zavaron, Nagyszombat
mellett 100 darab almafa,
magas törzsű, 35 ft., 100
darab körtefa magas és fél-
magas törzsű 4 ft. 634

Majorgazda,
illetve egy személyben bé-
resgazdai állás betöltendő
újv. 800 hold gazdaság-
ban. Megkivántatik ily mi-
nőségben hosszabb idei
szolgálat. Előnyben részes-
sülnek olyanok, kik már
némi önállósággal bírnak.
Folyamodványok fizetési
igényeik megjelölésével
Nsgos Szarvasy Sándor
földbírtokoshoz, Karvára,
Esztergommegey címzen-
dők. 666

Szülőjtványok.
európai gyökerek és sima
szülővesszők kaphatók
nagy mennyiségben Be-
rényi Jenőnél, Zalaszent-
gróton. 646

Földműves
iskolát 1899 ben kitűnő si-
kerrel végzett 28 éves nő-
len, ev. ref. vallású erő-
teljes fiatal ember szerény
feltételek mellett megfelelő
állást keres azonnali be-
lépésre. Egy évi gyakorla-
tát kitűnő bizonyítvány
igazolja s állását a birtok
megosztása miatt kényte-
len változtatni. Címe:
Adám András, Mezőtúr. 667

10 forintért
tanítók hölgyeket rajzolni,
varrni, szabni kezesség
mellett. Hoffmann Karola
műszaki és varrótan-
intézete Budapest, VII., Er-
zsébet-körút 23. Vidékre
írásbeli tanfolyam. 620

Szülők figyeimébe!
Igen jutányosan alapos ok-
tatást adok előkelő család-
béli gyermekeknek he-
gedujatekban, francia
és német nyelvben. Meg-
hívásokat kérek a »Toron-
tál« szerkesztőségéhez cí-
mezni **Balaton Gusztav**,
okl. jegyző, tanfolyamhall-
gató. 449

Nyulakat,
friss lövésűeket, a legma-
gasabb napi ár mellett
vesz Klinger L. baromfi-
kereskedő Szegeden, Alsó-
Tiszapart 5. sz. (a Back
gőzmalom mellett). 37

Köhögésnél,
rekedségnél vegyen 30
krajcárért Réhly-féle pe-
metefü-cukorkát. 621

Pártoljuk a hazai ipart!



Ajánlja saját készít-
ményű hangszereit u. m.

Iskola-hegedűk 5—15frt.
Kijátszott régi
hegedűk 20—1000 frt.
Fuvolák . . . 3—80 frt.
Trombiták . . 4—70 frt.
Harmonikák . 3—80 frt.
Arisztonok 14—35 frt.
Intona 6 kótallal 12 frt.,
valamint mindennemű
pengető-, vonó- és fuvó-
hangszerekben.

Kitűnő munkáért Páris,
London, Stockholm és
Budapesten kitüntelve.

VARJU BÉLA

cs. és kir.
műhangszer-ipar telepe,
BUDAPEST

VIII. József-körút 20. sz.

A székes-főváros, vala-
mint több zenekar és tűz-
oltó-testület szállítója.

Nagy választék saját gyárt-
mányú, elismert, legszolidabb ki-
vittelű

CZIMBALMOKBAN,
45—60 frt. pedálos 75—300 frt.,
hat évi jótállás mellett.

Eredeti olasz és német
hurok.
Bárminemű hangszerek javítása.
Olcsó árak. Pontos munka.
Árjegyzék ingyen és
bérmentve.

(918—254)

M.K. ECYETEM
VECYTANI INTÉZETE
A
KRISTÁLY
SZT LUKACSFÜRDŐI
HEGYIFORRÁS
IGEN TISZTA
BICARBONAT
ÁSVÁNYVIZ
KAPHATÓ
FÜSZKERESKEDÉSEKBE
VENDEGLÖKBE
ÉS MINDEN VASUTI
ÉTKEZŐ KOCSIBAN.

Több száz kiváló orvos által ajánlva.
A legizletesebb és legolcsóbb ásványviz.

Nagybecskereken:

Szauer Árpád, Schnitzler Lipót, Haidegger Odón, Prandell
Rezső, Wischt Ferenc, Armbruster József, Weiterschan J.,
Deixner Lipót, özv. Guttmann Jakabné, Schlesinger Sándor
kereskedésében. 651—x.16

T. cz.

Van szerencsénk a n. é. közönségnek szíves tudomására hozni, hogy a
„Gyártelep sörfőzde-részvénytársaság Temesvárott“

főraktárát

átvettük és annak gyártmányait, melyek az ország elsőrendű gyártmányaival ki-
állják a versenyt, úgy üvegekben, valamint hordókban, mérsékelt áron, kívánatra
házhoz is szállítjuk.

Kérjük a n. é. közönséget egy próba-megrendelést tenni és az által
meggyőződést szerezni a sör jó minőségéről.

Főraktár: Eötvös-utca 5. sz. (a postával szemben).

Tisztelettel

Póti Ferencz és társa

a „Gyártelep sörfőzde-részvénytársaság Temesvárott“

főraktárosa

Nagybecskereken.

Telefon 105. szám.

(944—1.1)

Általán elismert diáta-cos-
met szer (be-
dorzésle-
sre
és idegek
tesere.)
KWIZDA FLUID
Kigyó-jel
TOURISTA-FLUID
Erősítés és erőmegújítás céljából eredmé-
nyesül használják az összes turisták, kerék-
paraszok és lovasok nagyobb túrók után.
1 ÜVEG ÁRA 2 KORONA. 1/2 ÜVEG ÁRA
1 KORONA 20 FILLER
FŐRAKTÁR:
KREISAPOTHEKE, KORNEUBURG BECS mellet.
586/g—15.6

19.007/1900. ki. számhoz.

987—3.3

Hirdetmény.

Az 1901. évben Nagybecskerek r. t.
városában legtöbb adót fizetők névjegy-
zékének kiigazítására kiküldött bizottság
üléseit f. évi november hó 2., 3. és 4. nap-
ján tartja a városháza nagytermében.

Erről az érdekeltek azzal értesített-
nek, hogy a névjegyzék a mondott napo-
kon d. e. 8—12-ig az említett bizottság-
nál betekinthező s ott az észrevételek
megtehetőek.

Kelt Nagybecskereken, 1900. évi októ-
ber hó 31 én.

Dr. Grandjean József,
polgármester.

Mért vannak még emberek, a kik a Kathreiner-féle
Kneipp-maláta kávé nem használják, holott ez oly
kellemes ízű és egészséges kávéval?
Mert még nem tudja mindenki, hogy a Kathreiner
kávé mily nagy előnyökkel bír. A kávénövény egy kivonata
által a babkávét ízét és zamatját nyeri. anélkül, hogy annak
az egészségre oly hátrányos alkotórészeit magába venné.
Hasznoson egyesíti a höní maláta-készítmény értékes tulaj-
donságait a babkávét kedvelt ízingerével.
Igaz, hogy az egészség áldására a Kathreiner-féle
Kneipp-maláta kávé milliók, a családok százezrei naponta
iszák. Kívánatos volna azonban, hogy minnyájunk érdekében,
ez az igazi családi kávé, kitűnő tulajdonságainál
fogva, mindenütt s különösen minden családban
bevezetést találjon.
A Kathreiner Kneipp-maláta kávé többnyire
mint pótkávé szolgál a babkávéhoz, a melynek ízét
enyhébbé, és az inyek kellemesebbé te-zi. Megadja
a kávéitalnak a legszebb, étvágytató j-szöb színt,
és majdnem teljesen elhárítja a babkávénak az egész-
ségre káros hatását. Ajánlatos a Kathreiner maláta
kávé egy harmadával a babkávét két-harmadrészehez
kezdni, s hova-tovább fele-fele részre átmenni.
A Kathreiner maláta kávé összehasonlíthatlan
előnye abban áll, hogy rövid megszokás után, tel-
jesen tisztán élvezve is kitűnően ízlik. Esetekben, a midőn
a babkávét élvezete tiltatik, a legajánlatosabb pótlást
nyújtja, és asszonyoknak, gyöngé és beteg egyéneknek,
mint könnyen emészthető, vérképző és erősítő szer, ajánl-
ható. Orvosi nyilatkozat szerint a fejlődő ifjuságnak,
különösen fiatal leányoknak, más kávéval ne is adassék.
A Kathreiner féle Kneipp-maláta kávé bevezetése által,
a legkisebb háztartásban is, jelentékeny megtakarítás elér-
hető. Egyszeri kísérlet, gondos elkészítés mellett,
mindenütt állandó használatot von maga után.
A Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé soha sem
lesz nyitva elárusítva! Csak akkor várható az ismert
fehér eredeti csomagokban, ha Kneipp páter arcz-
képe mint védjegy és a »Kathreiner« névrajta áll.

12/4—5.6